



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 9.11.2005
KOM(2005) 553 v konečnom znení

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s
Albánskom**

(predložená Komisiou)

{SEK(2005) 1421}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Európska rada na svojom zasadnutí v Solúne 19. a 20. júna 2003 znova zdôraznila svoje odhodlanie plne a efektívne podporovať európsku perspektívu krajín západného Balkánu. Schválila závery Rady zo 16. júna 2003 o krajinách západného Balkánu vrátane prílohy „Solúnska agenda pre západný Balkán: smerovanie k európskej integrácii“, ktorou sa zaviedli európske partnerstvá ako prostriedok na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

Začiatkom roku 2004 predložila Komisia svoje prvé európske partnerstvo s Albánskom. Rada ho prijala 14. júna 2004. Komisia pokladá za vhodné aktualizovať toto prvé partnerstvo na základe svojich zistení v správe o pokroku v Albánsku z roku 2005.

Toto obnovené európske partnerstvo je založené na ustanoveniach nariadenia Rady (ES) č. 533/2004 z 22. marca 2004. Uvádzajú sa v ňom krátkodobé a strednodobé priority týkajúce sa priprav krajiny na ďalšiu integráciu do Európskej únie. Očakáva sa, že krajina bude reagovať na európske partnerstvo vypracovaním plánu s harmonogramom a osobitnými opatreniami, pokiaľ ide o spôsob, ako hodlá riešiť priority európskeho partnerstva.. Pokrok pri implementácii priorít bude Komisia pravidelne monitorovať prostredníctvom správ o pokroku a štruktúr vytvorených v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

Priority európskeho partnerstva by mali tvoriť základ pre plánovanie finančnej pomoci Spoločenstva, ktorá sa naďalej bude poskytovať na základe príslušných finančných nástrojov, najmä nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000 z 5. decembra 2000 (CARDS).

Navrhované rozhodnutie Rady nemá nijaké finančné dôsledky. Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia vyzýva Radu, aby prijala pripojený návrh rozhodnutia Rady.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s Albánskom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 533/2004 o založení európskych partnerstiev v rámci procesu stabilizácie a pridruženia, a najmä na jeho článok 2¹,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Európska rada schválila zavedenie európskych partnerstiev ako prostriedku na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu.
- (2) Nariadením (ES) č. 533/2004 sa stanovuje, že Rada má rozhodnúť o zásadách, prioritách a podmienkach, ktoré majú byť zahrnuté v európskych partnerstvách, ako aj o všetkých ďalších úpravách.
- (3) Rada prijala 14. júna 2004 prvé európske partnerstvo s Albánskom². Toto partnerstvo je vhodné aktualizovať s cieľom určiť obnovené priority pre ďalšiu prácu na základe zistení v správe o pokroku z roku 2005 o prípravách Albánska na ďalšiu integráciu do Európskej únie.
- (4) V nariadení (ES) č. 533/2004 sa uvádzalo, že monitorovanie európskeho partnerstva bude zabezpečené v rámci mechanizmov vytvorených v súlade so stabilizačným a asociačným procesom.
- (5) S cieľom pripraviť sa na ďalšiu integráciu do Európskej únie sa od Albánska očakáva, že vypracuje plán s harmonogramom a osobitnými opatreniami na riešenie priorít európskeho partnerstva.

¹ Ú. v. EÚ L 86, 24.3.2004, s. 1.

² Rozhodnutie Rady 2004/519/ES zo 14. júna 2004 o zásadách, prioritách a podmienkach zahrnutých v európskom partnerstve s Albánskom (Ú. v. EÚ L 223, 24.6.2004, s. 20).

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

V súlade s článkom 1 nariadenia (ES) č. 533/2004 sú zásady, priority a podmienky v európskom partnerstve s Albánskom stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Implementácia európskeho partnerstva sa preskúma prostredníctvom mechanizmov vytvorených v súlade so stabilizačným a asociačným procesom a prostredníctvom správ Komisie o pokroku.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť tretím dňom po uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

V Bruseli

*Za Radu
Predseda*

PRÍLOHA

EURÓPSKE PARTNERSTVO ALBÁNSKO 2005

1. ÚVOD

Európska rada schválila zavedenie európskych partnerstiev ako prostriedku na realizáciu európskej perspektívy krajín západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

Prvé európske partnerstvo s Albánskom bolo prijaté Radou 14. júna 2004 (rozhodnutie Rady 2004/519/ES³). Toto prvé partnerstvo je vhodné aktualizovať na základe zistení v správe Komisie o pokroku v Albánsku z roku 2005. Druhé európske partnerstvo určuje nové priority činnosti. Nové priority sú prispôsobené osobitným potrebám krajiny a štádiu príprav a budú sa podľa potreby aktualizovať. Európske partnerstvo poskytuje aj usmernenia pre finančnú pomoc krajine.

Od Albánska sa očakáva, že vypracuje plán s harmonogramom a osobitnými opatreniami na riešenie priorít.

2. ZÁSADY

Stabilizačný a asociačný proces zostáva rámcom pre európske smerovanie krajín západného Balkánu až do ich budúceho prístúpenia.

Hlavné priority určené pre Albánsko sa vzťahujú na jeho schopnosť splniť kritériá stanovené Európskou radou na zasadnutí v Kodani v roku 1993 a na podmienky stanovené pre stabilizačný a asociačný proces, najmä na podmienky stanovené Radou v jej záveroch z 29. apríla 1997 a z 21. a 22. júna 1999, na obsah záverečného vyhlásenia zo záhrebského samitu 24. novembra 2000 a na solúnsku agendu.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto európskom partnerstve boli vybraté na základe reálneho predpokladu, že krajina ich splní alebo že v niekoľkých najbližších rokoch v nich dosiahne výrazný pokrok. Rozlišuje sa medzi krátkodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu jedného až dvoch rokov, a strednodobými prioritami, ktoré by sa mali splniť v priebehu troch až štyroch rokov. Priority sa týkajú tak právnych predpisov, ako aj ich implementácie.

Vzhľadom na značné náklady súvisiace so splnením všetkých požiadaviek EÚ, ako aj na zložitosť týchto požiadaviek v určitých oblastiach, toto partnerstvo nezahŕňa v tomto štádiu všetky dôležité úlohy. Budúce partnerstvá budú zahŕňať ďalšie priority v súlade s pokrokom, ktorý krajina dosiahne.

Pokiaľ ide o krátkodobé priority, hlavné priority boli určené a zoskupené na začiatku oddielu 3.1. Poradie týchto hlavných priorít nevyjadruje stupeň ich dôležitosti.

³ Ú. v. EÚ L 223, 24.6.2004, s. 20.

3.1. Krátkodobé priority

Hlavné priority

- Dosiahnuť zlepšenie konkrétnych výsledkov v boji proti organizovanému zločinu, a to najmä plným využitím ustanovení novoupravených trestných zákonov a urýchlením implementácie opatrení proti organizovanému zločinu, zameraných na činnosť.
- Implementovať a aktualizovať protikorupčný plán činnosti z rokov 2004 – 2005 a odporúčania hodnotiacich správ skupiny štátov proti korupcii (GRECO) pri Rade Európy.
- Implementovať existujúce právne predpisy o reštitúcii/kompenzácii nehnuteľností. Predovšetkým urýchliť prvú registráciu majetku, ako aj proces vybavovania žiadostí o reštitúciu, a zabezpečiť, aby stratégie a mechanizmy na kompenzáciu mali trvalý charakter.
- Podporovať slobodu médií, najmä urýchlením prijatia vhodných právnych predpisov pre tlačové médiá a skvalitnením právnych predpisov pre elektronické médiá, pričom sa zohľadnia normy EÚ.
- Ďalej posilňovať riadenie verejného sektora, predovšetkým správu, plánovanie a realizáciu verejných investícií.

Politické požiadavky

DEMOKRACIA A PRÁVNÝ ŠTÁT

Riadenie

- Zabezpečiť jasnú politickú orientáciu, ako aj záväzky zo strany inštitúcií, a podporiť konštruktívny konsenzus, pokiaľ ide o implementáciu reforiem potrebných na pokrok v rámci stabilizačného a asociačného procesu.

Voľby

- Riadne a včas pripraviť miestne voľby v roku 2006, pričom sa promptne zrealizujú odporúčania OBSE a ODIHR po parlamentných voľbách v roku 2005, najmä pokiaľ ide o skvalitnenie volebných zoznamov.

Verejná správa

- Zabezpečiť uplatňovanie zákona o verejnej službe pri vymenovaní do verejnej správy a v jej fungovaní.
- Zabezpečiť, aby sa nábor, prekladanie a prepúšťanie štátnych zamestnancov vykonávalo podľa ustanovených pravidiel.
- Zabezpečiť presadzovanie zákona o štátnej službe a podniknúť kroky na jeho skvalitnenie.
- Zabezpečiť vhodné priestory, vybavenie a kvalifikovaný personál pre ministerstvo európskej integrácie a zlepšiť koordináciu medzi ním a príslušnými ministerstvami.
- Naplno a účinne využívať integrovaný plánovací systém.

Súdny systém

- Zvýšiť transparentnosť trestnoprávných a občianskoprávných súdnych procesov.

- Zaručiť, že sudcovia a prokurátori budú menovaní na základe konkurzov.
- Podporovať štatút, nezávislosť a ústavnú ochranu sudcov.
- Vytvoriť objektívne pravidlá transparentného prideľovania súdnych konaní sudcom.
- Vytvoriť transparentný systém hodnotenia prokurátorov, založený na ich schopnostiach.
- Zlepšiť koordináciu medzi prokurátormi a políciou.
- Zabezpečiť, aby sa pri zriaďovaní a prevádzke nových nápravných výchovných zariadení dodržiavali príslušné medzinárodné dohovory.
- Zabezpečiť, aby boli k dispozícii príslušné zdroje na spoľahlivú ochranu svedkov .
- Dosiahnuť trvalý nárast miery realizácie súdnych rozhodnutí.

Protikorupčná politika

- Prijat' potrebné právne predpisy na zosúladenie albánskeho právneho rámca s európskymi dohovormi o korupcii (v trestnoprávných a občianskoprávných veciach), ktoré Albánsko ratifikovalo, ako aj s príslušnými dohovormi OSN.
- Zlepšiť existujúce právne predpisy týkajúce sa úplatkárstva a uplatňovať ich s náležitým zreteľom na koordináciu na úrovni ministerstiev.
- Zabezpečiť presadzovanie zákona o priznaní majetku.
- Posilniť inštitucionálne kapacity na vyšetrovanie a stíhanie korupcie.
- Zabezpečiť, aby špeciálne oddelenie, ktoré je súčasťou tiranskej prokuratúry (zaoberá sa finančnými trestnými činmi), malo na starosti aj prípady korupcie.
- Zredukovať zoznam úradníkov, na ktorých sa vzťahuje imunita, a udeľovať imunitu len v prípadoch, keď je to nevyhnutne potrebné.

ĽUDSKÉ PRÁVA A OCHRANA MENŠÍN

Dodržiavanie medzinárodných právnych predpisov o ľudských právach

- Zabezpečiť, aby si všetky orgány na presadzovanie práva plne uvedomovali svoje povinnosti týkajúce sa ľudských práv a aby ich uplatňovali v súlade s medzinárodnými dohovormi, ktoré Albánsko ratifikovalo, a najmä s Európskym dohovorom o ľudských právach (ECHR).
- Riešiť prípady zlého zaobchádzania zo strany orgánov na presadzovanie práva prostredníctvom náležitého stíhania páchatel'ov.
- Zabezpečiť súlad albánskeho trestného zákona s Dohovorom OSN proti mučeniu.
- Implementovať hlavný plán z roku 2004 na zlepšenie podmienok zadržaných osôb a väzňov vo vyšetrovacej väzbe.
- Zabezpečiť, aby sa etický kódex pre systém väzníc prísne dodržiaval.

Občianske a politické práva

- Zosúladiť albánske právne predpisy o ochrane osobnosti s normami EÚ a uplatňovať ich.
- Urýchliť prijatie účinných právnych predpisov na zabezpečenie transparentnosti vlastníctva médií.
- Skvalitniť riadenie Národnej rady pre rozhlas a televíziu a dokončiť Národný plán pre rozhlasové a televízne frekvencie.
- Podporovať nezávislosť a profesionálnu úroveň novinárov.
- Zabezpečiť, aby sa dôsledne presadzovali právne opatrenia zakazujúce predaj štátneho majetku pred uskutočnením reštitúcie.

Práva menšín, kultúrne práva a ochrana menšín

- Zlepšiť právny rámec týkajúci sa menšín, aby splňal požiadavky Rámcového dohovoru Rady Európy o ochrane národnostných menšín, a zabezpečiť jeho uplatňovanie v celom Albánsku.
- Uplatňovať národnú stratégiu pre Rómov ako súčasť vládnej stratégie pre boj proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu. Poskytovať presné údaje o veľkosti menšín v Albánsku.

REGIONÁLNA SPOLUPRÁCA A MEDZINÁRODNÉ ZÁVÄZKY

- Splniť záväzky vyplývajúce zo stabilizačného a asociačného procesu a solúnskej agendy, pokiaľ ide o regionálnu spoluprácu a dobré susedské vzťahy.
- Zabezpečiť implementáciu všetkých regionálnych dohôd o voľnom obchode.
- Uzavrieť a implementovať dohody so susednými krajinami a zabezpečiť ich účinnú implementáciu, najmä v oblasti obchodu, cezhraničnej spolupráce, boja proti organizovanému zločinu, obchodovaniu s ľuďmi a prevádzacstvu, justičnej spolupráce, správy hraníc, readmisie, životného prostredia, dopravy a energetiky.

Ekonomické požiadavky

- Udržať makroekonomickú stabilitu urýchlením fiškálnych reforiem, najmä pokiaľ ide o rozpočtový proces, riadenie výdavkov a mzdovú reformu vo verejnom sektore.
- Skvalitniť rozpočtové postupy prostredníctvom posilnených väzieb medzi cieľmi politiky a plánovaním a plnením rozpočtu.
- Zredukovať tieňovú ekonomiku účinným a nediskriminačným presadzovaním daňových právnych predpisov a zintenzívnením boja proti daňovým podvodom.
- Podniknúť kroky na úspešnú privatizáciu Albtelecomu.
- Skvalitniť makroekonomické štatistiky a pokrytie obchodného registra.
- Implementovať Národnú stratégiu pre sociálny a hospodársky rozvoj a zabezpečiť úzku koordináciu s aktualizovaným akčným plánom na implementáciu priorít európskeho partnerstva.
- Prijatť opatrenia na zlepšenie systémov sociálnej ochrany a na boj proti sociálnemu vylúčeniu.

Európske normy

VNÚTORNÝ TRH

Voľný pohyb tovaru

- Posilniť administratívne kapacity sekretariátu Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a Agentúry na podporu exportu.
- Prijat' opatrenia na zvýšenie informovanosti hospodárskych subjektov, pokiaľ ide o normy a certifikácie a ich význam v medzinárodnom obchode.
- Navrhnuť národnú stratégiu dohľadu nad trhom a posilniť sekciu na ochranu zákazníkov.
- Zabezpečiť, aby mala akreditačná sekcia náležitú fyzickú infraštruktúru a kvalifikovaný personál, a prijať komplexný pracovný plán pre budúce členstvo Albánska v Európskej spolupráci pre akreditáciu (EA).

Pohyb osôb, služieb a právo usadiť sa

- Upraviť súčasné právne predpisy o práve usadiť sa s cieľom plne zabezpečiť rovnaké zaobchádzanie so zahraničnými a domácimi podnikmi, jasné rozlíšenie medzi dočasným a trvalým poskytovaním služieb a zlučiteľnosť s požiadavkami dohody o stabilizácii a pridružení (DSP).
- Zabezpečiť proporionalitu v prístupe k cezhraničnému poskytovaniu služieb.
- Posilniť právny rámec a dozorné štruktúry pre bankový sektor a sektor poisťovníctva vrátane vytvorenia nezávislých a personálne riadne obsadených dozorných orgánov.

Voľný pohyb kapitálu

- Zlepšiť obozretné monitorovanie finančného sektora.
- Prijat' ďalšie opatrenia na zníženie používania hotovostných platieb v ekonomike.

Clá a zdaňovanie

- Ďalej zosúladiť colné právne predpisy a postupy s *acquis* EÚ a najmä zabezpečiť, aby pravidlá a postupy pre tranzit, colné sklady, colné ohodnocovanie, fyzické kontroly a analýzu rizika boli v súlade s normami EÚ a v prípade potreby aj s medzinárodnými dohovormi.
- Úplne implementovať colné vyhlásenie a počítačový systém ASYCUDA vo všetkých colných úradoch.
- Podniknúť potrebné kroky na riadnu implementáciu pravidiel pôvodu.
- Ďalej aproximovať daňové právne predpisy a *acquis* EÚ, rešpektovať zásady pravidiel zdaňovania podnikov a zabezpečiť, aby aj nové daňové opatrenia boli v súlade s týmito zásadami.
- Dokončiť proces informatizácie daňových úradov.

Hospodárska súťaž

- Zlepšiť existujúce právne predpisy týkajúce sa hospodárskej súťaže s cieľom posilniť kontrolu hospodárskej súťaže.

- Posilniť rozpočet a personál orgánu pre hospodársku súťaž.
- Prijat' implementačné právne predpisy o štátnej pomoci.
- Vytvoriť funkčne nezávislý orgán pre štátnu pomoc.
- Zabezpečiť pokrok smerujúci k dokončeniu komplexného súpisu štátnej pomoci.

Verejné obstarávanie

- Presadzovať súčasné právne predpisy o verejnom obstarávaní a podniknúť kroky na ich zosúladenie s normami EÚ.
- Zabezpečiť striktnú implementáciu výberových konaní.
- Posilniť agentúru pre verejné obstarávanie, ako aj subjekty verejného obstarávania na príslušných ministerstvách.
- Zabezpečiť vyšetrovanie a trestné stíhanie v súvislosti s porušením zákona o verejnom obstarávaní.

Zákon o duševnom vlastníctve

- Posilniť administratívne kapacity na ochranu právnych predpisov o duševnom vlastníctve, vrátane vytvorenia albánskeho úradu pre autorské práva.
- Prijat' nové právne predpisy o priemyselnom vlastníctve.
- Ďalej zvyšovať informovanosť o otázkach týkajúcich sa právnych predpisov o duševnom vlastníctve v podnikateľskom prostredí a v orgánoch na presadzovanie práva vrátane oblasti súdnictva.
- Zintenzívniť presadzovanie práva v boji proti pirátstvu a falšovaniu.

SEKTOROVÉ POLITIKY

Priemysel a MSP

- Zlepšiť finančnú udržateľnosť orgánu pre MSP a implementovať národný program odborného vzdelávania pre MSP.
- Implementovať Európsku chartu pre malé a stredné podniky.
- Implementovať akčný plán na odstránenie administratívnych prekážok pri investovaní a zabezpečiť riadne, nesvojvoľné, nediskriminačné uplatňovanie právnych predpisov, pravidiel a postupov súvisiacich s podnikaním.
- Znížiť poplatky za registráciu spoločnosti, zjednodušiť a umožniť registráciu v celej krajine.
- Zlepšiť postupy na získanie licencií, povolení a osvedčení.
- Reformovať predplatný daňový systém, aby nebol až taký nevýhodný pre začínajúce spoločnosti.
- Implementovať akčný plán z apríla 2005 na riešenie tieňovej ekonomiky.
- Vytvoriť postupy hodnotenia vplyvu plánovaných regulačných opatrení na podnikanie.

- Prijat' zlepšené obchodné právne predpisy.
- Zabezpečiť účinné spustenie pôžičkového záručného fondu a zabezpečiť profesionálne a nezávislé riadenie tohto systému.
- Prijat' zákon o elektronickom podpise.

Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo

- Posilniť systém bezpečnosti potravín a príslušné kontrolné systémy.
- Upresniť kompetencie a posilniť personál vo veterinárnej službe.
- Zmodernizovať laboratória Veterinárneho výskumného ústavu.
- Zlepšiť rastlinolekárske a veterinárne podmienky v súlade s požiadavkami EÚ, najmä pre výrobky so silným vývozným potenciálom.
- Zvýšiť úsilie na zosúladenie právnych predpisov s veterinárnym a rastlinolekársym *acquis* EÚ a zosúladiť systém identifikácie zvierat a registrácie hovädzieho dobytku s požiadavkami EÚ.
- Zdokonaliť zhromažďovanie a spracovávanie poľnohospodárskych štatistík v súlade s normami a metodikou EÚ.

Životné prostredie

- Posilniť administratívne kapacity a koordináciu na celoštátnej a miestnej úrovni.
- Implementovať právne predpisy o hodnotení environmentálneho dosahu.
- Prijat' stratégiu na ďalšie zosúladenie právnych predpisov v oblasti životného prostredia a *acquis* EÚ a riadne implementovať existujúce právne predpisy, najmä pokiaľ ide o ich presadzovanie.
- Prijat' opatrenia týkajúce sa problémových miest z hľadiska životného prostredia, a to skládky tuhého odpadu v Sharre a oblasti ťažby ropy Patos-Marinez.
- Ďalej rozvíjať a uplatňovať národnú stratégiu v oblasti vody a hygieny a vidiecku stratégiu v oblasti dodávky vody a kanalizácie a rozvíjať a začať implementovať stratégiu pre postupné zosúladovanie s *acquis* v oblasti dodávky vody a hygieny.
- Implementovať medzinárodné dohovory v oblasti ochrany prírody, v ktorých je Albánsko zmluvnou stranou.

Dopravná politika

- Implementovať národný dopravný plán vrátane plánovania a rozpočtovania údržby dopravného majetku.
- Implementovať program cestnej bezpečnosti a zlepšiť podmienky cestnej bezpečnosti tým, že sa albánske právne predpisy začnú zosúladovať s *acquis* EÚ o hmotnosti a rozmeroch, o kontrolách technického stavu, cestných technických kontrolách, vodičských preukazoch a dokladoch o evidencii vozidla.
- Prijat' opatrenia na zamedzenie nelegálnych stavieb pri nových cestách a na zamedzenie nebezpečného prístupu k štátnym cestám.

- Začať nevyhnutné reformy v sektore železničnej dopravy.
- Systematicky uplatňovať postupy verejného obstarávania pri veľkých investíciách.
- Zabezpečiť, aby sa predpisy leteckej dopravy zmenili a doplnili v súlade s acquis EÚ so zreteľom na spoločný európsky vzdušný priestor (ECAA).
- Zlepšiť podmienky námornej bezpečnosti, najmä mieru zadržania albánskych lodí, v súlade s Parížskym memorandom o porozumení.

Energetika

- Pokračovať v implementácii revidovaného akčného plánu na implementáciu stratégie pre národnú energetiku.
- Začať plniť záväzky prijaté v rámci Zmluvy o Energetickom spoločenstve.

Informačná spoločnosť a médiá

- Zabezpečiť, aby sa v právnych predpisoch o elektronickej komunikácii zohľadnili smernice ES a aby sa právne predpisy presadzovali.
- Posilniť úlohu a kapacitu telekomunikačného regulačného subjektu, zabezpečiť jeho nezávislosť a vytvoriť zlepšený odvolací systém.
- Prijat' opatrenia na dosiahnutie konkurenčného trhu pre elektronické komunikačné siete a služby.
- Začať proces zosúladenia s Európskym dohovorom o cezhraničnej televízii a so smernicou Televízia bez hraníc.
- Posilniť administratívne kapacity Národnej rady pre rozhlas a televíziu a dokončiť Národný plán pre rozhlas a televíziu.

Finančná kontrola

- Ďalej rozvíjať strategický dokument o vnútornej kontrole verejných financií a jasne definovať funkciu inšpekcie, oddelenú od ostatných funkcií kontroly a vnútorného auditu.
- Posilniť prevádzkovú kapacitu najvyššej audítorskej inštitúcie a zabezpečiť jej funkčnú a finančnú nezávislosť.

SPRAVODLIVOSŤ, SLOBODA A BEZPEČNOSŤ

Víza, hraničné kontroly, azyl a migrácia

- Vydávať cestovné doklady v súlade s medzinárodnými normami a vytvoriť centralizovanú sieť informačných technológií na vydávanie víz.
- Prijat' zmeny a doplnenia k zákonu o cudzincoch s cieľom priblížiť právne predpisy o vízach k normám EÚ.
- Realizovať záväzky Albánska z Ohridu o bezpečnosti a správe hraníc, najmä pokiaľ ide o vypracovanie integrovanej stratégie o správe hraníc, v súlade s usmerneniami EÚ.
- Sústrediť zvýšené finančné a ľudské zdroje na riešenie problému obchodovania s ľuďmi a nelegálnej migrácie.

- Zabezpečiť, aby správa hraníc na tiranskom medzinárodnom letisku a v prístavoch Durres a Vlora bola v súlade s medzinárodnými normami.
- Podporovať spoluprácu hraničných orgánov medzi colnicou a hraničnou políciou.
- Zabezpečiť podpísanie Európskeho dohovoru o právnom štatúte migrujúcich pracovníkov z roku 1977 a zosúladiť s jeho ustanoveniami.
- Implementovať readmisnú dohodu medzi ES a Albánskom a rokovať o readmisných dohodách s krajinami, odkiaľ pochádzajú migranti prechádzajúci cez Albánsko.
- Sústrediť dostatočné administratívne a finančné kapacity na uplatňovanie právnych predpisov o azyľe a migrácii, a najmä na uplatňovanie príslušných národných stratégií a akčných plánov.

Pranie špinavých peňazí

- Prijat' naliehavé opatrenia na lepšie presadzovanie právnych predpisov proti praniu špinavých peňazí, pokiaľ ide o odsúdenia, konfiškácie, zhabanie a zmrazenie majetkov.
- Zvýšiť kapacity finančného spravodajského odboru (FIU), prokuratúr a policajného odboru pre hospodárske trestné činy tým, že sa zabezpečí poskytnutie náležitých finančných zdrojov a zdrojov IT a zlepši sa spolupráca na pracovnej úrovni.
- Zabezpečiť zosúladiť súčasný zákon o prevencii prania špinavých peňazí s normami EÚ.
- Ďalej zlepšovať spoluprácu s orgánmi ostatných krajín, a to najmä aktívnejším využívaním regionálnej finančnej spravodajskej siete.
- Zabezpečiť riadne presadzovanie povinností podávať správy a prešetrovať prahové hodnoty správ o transakciách.

Drogy

- Uplatňovať národnú stratégiu boja proti drogám a príslušný akčný plán.
- Skvalitniť odborné vzdelávanie, vybavenie a kontinuitu riadenia policajných úradníkov zapojených do boja proti drogám.
- Identifikovať a stíhať osoby zodpovedné za korupciu súvisiacu s obchodom s drogami na všetkých úrovniach vo verejnej správe.
- Podniknúť kroky na zabezpečenie lepšej koordinácie tak na domácej úrovni, ako aj s partnermi z iných krajín v boji proti drogám.
- Zabezpečiť väčšiu transparentnosť, pokiaľ ide o číselné údaje o zhabaní, a prijať náležité opatrenia na likvidáciu drog zhabaných v minulosti.

Polícia

- Zabezpečiť úplnú implementáciu zákona o policajnom zbore.
- Ďalej skvalitňovať riadenie albánskej štátnej polície a zabezpečiť, aby bola schopná nezávisle spravovať svoje zdroje.
- Posilniť odbor vnútorných záležitostí polície a zabezpečiť riadne stíhanie policajných úradníkov za trestné činy.

- Zvýšiť úsilie na dosiahnutie dohody s Europolom.
- Vypracovať konsolidovanú príručku postupov pre všetkých úradníkov kriminálnej polície.
- Posilniť miestnu políciu.

Boj proti organizovanému zločinu a terorizmu

- Presnejšie definovať príslušné zodpovednosti rozličných štátnych orgánov zapojených do boja proti organizovanému zločinu a terorizmu a prijať opatrenia na posilnenie spolupráce, a to najmä medzi súdnymi orgánmi a políciou.
- Prijat' ďalšie opatrenia na vytvorenie koherentných a koordinovaných systémov zhromažďovania a spracovania spravodajských informácií.
- Zlepšiť využívanie špeciálnych vyšetrovacích prostriedkov, ako napr. odpočúvanie telekomunikačných zariadení a využívanie spravodajských informácií.
- Čo najskôr zaviesť konkrétne opatrenia na zabezpečenie ochrany svedkov.
- Prijat' opatrenia na poskytnutie lepšieho vybavenia a vzdelávania pre analytikov a vyšetrovateľov zapojených do boja proti terorizmu.
- Podniknúť ďalšie kroky na to, aby bezpečnosť na letisku v Tirane zodpovedala medzinárodným normám.

3.2. Strednodobé priority

Politické požiadavky

DEMOKRACIA A PRÁVNÝ ŠTÁT

Voľby

- Pripraviť sa s predstihom na budúce parlamentné voľby.

Verejná správa

- Zabezpečiť, aby sektory verejnej správy, zodpovedné za implementáciu ustanovení DSP, ako aj sektory zapojené do implementácie finančnej pomoci ES, boli na vykonávanie svojich povinností náležite odborne pripravené a vybavené.
- Zaviesť systém riadenia a odborného vzdelávania štátnych úradníkov, zameraný na výsledky.
- Vypracovať a implementovať mzdovú štruktúru pre štátnu službu, ktorá umožní riadne rozpočtové plánovanie, ako aj motivujúcu kariérnu štruktúru.

Súdny systém

- Zabezpečiť stíhanie závažných trestných činov, najmä organizovaného zločinu, s osobitným dôrazom na mechanizmy cezhraničnej spolupráce.
- Zabezpečiť ďalšie a primerané odborné vzdelávanie sudcov a prokurátorov vrátane vzdelávania v oblasti ľudských práv, obchodných vecí a otázok týkajúcich sa DSP.

- Preskúmať úlohu a kvalifikácie súdnych administrátorov, postupne ich začleňovať do štátnej služby a zabezpečiť im platovú paritu so zamestnancami ministerstiev.
- Zabezpečiť finančnú udržateľnosť školy pre súdnych úradníkov.
- Presadzovať právne predpisy o ochrane svedkov.

Protikorupčná politika

- Implementovať európske dohovory o korupcii v trestnoprávných a občianskoprávných veciach, ktoré Albánsko ratifikovalo, ako aj príslušné dohovory OSN.
- Dosiahnuť významné výsledky v boji proti korupcii na všetkých úrovniach a vo všetkých oblastiach prostredníctvom presadzovania príslušných právnych predpisov.

ĽUDSKÉ PRÁVA A OCHRANA MENŠÍN

Dodržiavanie medzinárodných právnych predpisov o ľudských právach

- Zabezpečiť, aby sa so zadržanými osobami a väzňami vo vyšetrovacej väzbe zaobchádzalo v súlade s medzinárodnými normami.
- Zabezpečiť, aby sa v strediskách na zadržiavanie osôb, vo väzeniach a v psychiatrických ústavoch rešpektovala ľudská dôstojnosť a osobná sloboda v súlade s medzinárodnými dohovormi.

Občianske a politické práva

- Skvalitniť súdny systém pre mladistvých.
- Zabezpečiť dodržiavanie Dohovoru Rady Európy o prevencii mučenia a neľudského a ponižujúceho zaobchádzania alebo trestu.
- Presadzovať právne predpisy o reštitúcii/kompenzácii majetkov skonfiškovaných počas komunistického režimu.
- Dokončiť proces registrácie pôdy.
- Zabezpečiť, aby sa prevody majetku vykonávali v súlade s právnymi predpismi, a riadne fungovanie všetkých subjektov zapojených do tohto procesu (notári, kataster nehnuteľností atď.).

Sloboda prejavu, sloboda združovania a pokojného zhromažďovania

- Presadzovať nové právne predpisy pre tlačové a elektronické médiá, pričom sa zohľadnia normy EÚ.
- Zabezpečiť, aby sa prideľovanie televíznych frekvencií vykonávalo spravodlivým a nediskriminačným spôsobom v súlade s národným plánom a aby vysielatelia plne rešpektovali požiadavky.
- Zvýšiť neutralitu štátnej televíznej spoločnosti.
- Podporovať trvalé zlepšovanie kvality žurnalistiky.
- Podporovať aktívnu účasť MVO a ostatných organizácií občianskej spoločnosti v rozhodovacom procese vlády.

REGIONÁLNE OTÁZKY

- Podporovať regionálny dialóg, stabilitu, dobré susedstvo a spoluprácu.

Ekonomické požiadavky

- Udržať životaschopnú makroekonomickú politiku, pokračovať vo fiškálnych úpravách a konsolidácii, a predovšetkým zvyšovať udržateľnosť deficitu obchodu a deficitu bežných účtov zvyšovaním vývozných konkurencieschopnosti
- Pokračovať v obozretnom smerovaní menovej politiky a politiky výmenného kurzu.
- Ďalej posilňovať externý audit, riadenie finančnej kontroly a interný audit.
- Zaviesť účinné postupy na odhaľovanie, riešenie a ďalšie monitorovanie prípadov (podozrenia zo) sprenevery a iných podvodov, ktoré poškodzujú národné a medzinárodné fondy.
- Pokračovať v privatizácii, najmä vo finančnom sektore a v sektore energetiky.
- Zabezpečiť, aby sa rešpektovali ustanovenia týkajúce sa klasifikácie a využívania pôdy.
- Vypracovať a prijať právne predpisy na zdaňovanie pôdy a nehnuteľností.

Európske normy

VNÚTORNÝ TRH

Voľný pohyb tovaru

- Zabezpečiť administratívne kapacity na implementáciu požiadaviek DSP v tejto oblasti.
- Dosiahnuť ďalší pokrok v prijímaní európskych noriem a zvýšiť úsilie o prijatie za riadneho člena európskych normalizačných orgánov CEN, CENELEC a ETSI.
- Dosiahnuť pokrok v transponovaní smerníc nového a globálneho prístupu, ako aj starého prístupu.
- Naplno zaviesť systém dohľadu nad trhom, ktorý sa vyžaduje v acquis o voľnom pohybe tovaru.
- Zabezpečiť, so zreteľom na osvedčené postupy ES, zlepšené fungovanie orgánov zodpovedných za normalizáciu, akreditáciu a certifikáciu, ako aj orgánov zodpovedných za metrológiu a kalibráciu.
- Zabezpečiť členstvo Albánska v Európskej spolupráci pre akreditáciu (EA).

Pohyb osôb, služieb a právo usadiť sa

- Zabezpečiť, aby sa implementácia právnych predpisov o práve usadiť sa vykonávala spravodlivo a nestranne.

Voľný pohyb kapitálu

- Zabezpečiť pokrok v úplnej liberalizácii pohybu kapitálu, aby bolo Albánsko schopné dodržať termín stanovený Svetovou obchodnou organizáciou, ktorým je rok 2010.

Clá a zdaňovanie

- Zabezpečiť postupnú aproximáciu albánskych colných a daňových právnych predpisov a *acquis* EÚ, ďalej zvyšovať administratívne kapacity na implementáciu colných právnych predpisov a bojovať proti korupcii, cezhraničnej trestnej činnosti a daňovým únikom.
- Zlepšiť transparentnosť a výmenu informácií s členskými štátmi EÚ s cieľom uľahčiť presadzovanie opatrení na zamedzenie vyhýbaniu sa plateniu daní alebo daňovým únikom. .

Hospodárska súťaž

- Presadzovať právne predpisy o hospodárskej súťaži, týkajúce sa tak antitrustových opatrení, ako aj štátnej pomoci.

Verejné obstarávanie

- Zabezpečiť zosúladenie albánskeho právneho rámca s *acquis* EÚ.
- Vybudovať plne funkčné štruktúry verejného obstarávania, zabezpečujúce prísne dodržiavanie postupov verejného obstarávania v súlade s právnymi predpismi a s požiadavkami SAD.

Zákon o duševnom vlastníctve

- Plne implementovať medzinárodné dohovory ratifikované v oblasti práv duševného, obchodného a priemyselného vlastníctva.
- Zabezpečiť riadnu implementáciu zákona o duševnom vlastníctve a dosiahnuť zlepšené výsledky v boji proti pirátstvu a falšovaniu.
- Zabezpečiť dostatočné administratívne kapacity v súlade s požiadavkami DSP v tejto oblasti.
- Vytvoriť regionálne úrady pre autorské práva.

Štatistika

- Vypracovať obchodné a sociálne štatistiky, vrátane štatistiky pracovného trhu, a dosiahnuť pokrok smerom k implementácii všetkých európskych klasifikácií, vrátane klasifikácie štatistických regiónov.

SEKTOROVÉ POLITIKY

Priemysel a MSP

- Presadzovať zlepšené obchodné právne predpisy.
- Zabezpečiť, aby boli sudcovia dobre odborne vzdelaní v obchodných právnych predpisoch a v predpisoch týkajúcich sa podnikateľských subjektov.
- Zabezpečiť, aby stratégia boja proti tieňovej ekonomike držala krok s vývojom v tomto sektore.
- Ďalej rozvíjať špecializované štruktúry na podporu podnikania (napr. inkubátory a zoskupenia) a preskúmať realizovateľnosť vybudovania obchodného alebo technologického parku.
- Začať vypracovávať a uplatňovať integrovanú politiku výskumu a ďalej rozvíjať opatrenia na podporu inovácie a konkurencieschopnosti malých spoločností.

- Zaviesť normy na zverejňovanie informácií a finančných správ v súlade s normami EÚ a zabezpečiť ich účinné presadzovanie.

Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo

- Prijat' opatrenia s cieľom zabezpečiť, aby sa albánska politika rybného hospodárstva priblížila normám EÚ, a to najmä v oblastiach riadenia, inšpekcie a kontroly zdrojov a v trhovej a štrukturálnej politike.
- Vypracovať stratégie pre využívanie pôdy, trh s pôdou, rozvoj vidieka, rozšírenie poľnohospodárskych činností a skvalitnenie poľnohospodárskej konkurencieschopnosti.
- Dosiahnuť podstatné zlepšenie, pokiaľ ide o bezpečnosť potravín a rastlinolekárské a veterinárne podmienky, v súlade s požiadavkami ES.
- Vypracovať program na modernizáciu zariadení na spracovanie potravín, aby zodpovedali požiadavkám EÚ.
- Prijat' opatrenia, pokiaľ ide o identifikáciu oviec a kôz a zaznamenávanie ich pohybu.
- Prijat' opatrenia, pokiaľ ide o zabezpečenie účinnej kontroly domácej rastlinnej výroby, najmä pre produkty, pre ktoré platia osobitné požiadavky EÚ, a vytvoriť analytické kapacity v rastlinolekárskej oblasti.

Životné prostredie

- Pokračovať v úsilí riešiť problémy v miestach znečisťujúcich životné prostredie.
- Znížiť znečistenie ovzdušia spôsobené rafinériou v Balshi, vrátane vypúšťania odpadových vôd do rieky Gjanica, a prijať opatrenia na riešenie všeobecného znečisťovania vôd.
- Posilniť monitorovanie životného prostredia a zabezpečiť dostatočne odrádzajúce sankcie proti znečisťovateľom.
- Pokračovať v plnení regionálnych a medzinárodných environmentálnych záväzkov.

Dopravná politika

- Pokračovať v plnení albánskeho hlavného dopravného plánu a súčasne vyvíjať úsilie o dokončenie východo-západného koridoru a severo-južnej osi.
- Dokončiť potrebné inštitucionálne reformy na skvalitnenie dopravy a správy dopravného majetku, určovania priorít pri investíciách, tvorby politík a zapojenia súkromného sektora.
- Dosiahnuť výrazný pokrok pri obnove prístavov Durres a Vlora a skonsolidovať činnosti v týchto prístavoch.
- Dosiahnuť zlepšené výsledky, pokiaľ ide o cestnú bezpečnosť, a podniknúť ďalšie kroky na ešte výraznejšie zlepšenie.
- Uplatňovať memorandum o porozumení, týkajúce sa základnej regionálnej dopravnej siete v juhovýchodnej Európe vrátane dopravného observatória (SEETO).

Energetika

- Pokračovať v zabezpečovaní riadnej implementácie akčných plánov týkajúcich sa sektora elektrickej energie a dosiahnuť ďalší pokrok v implementácii stratégie pre národnú energetiku.
- Zabezpečiť včasnú implementáciu rozličných projektov zameraných na zlepšenie infraštruktúry na výrobu, prenos a distribúciu elektrickej energie.
- Pokračovať v plnení regionálnych a medzinárodných záväzkov v oblasti energetiky s cieľom vytvorenia konkurencieschopného regionálneho trhu s energiou.

Informačná spoločnosť a médiá

- Ďalej transponovať a implementovať rámec EÚ pre elektronické komunikácie.
- Pokračovať v procese zosúladenia s Európskym dohovorom o cezhraničnej televízii a so smernicou Televízia bez hraníc.

Finančná kontrola

- Vypracovať a implementovať zásady decentralizovanej zodpovednosti za riadenie a funkčne nezávislého interného auditu podľa medzinárodných noriem a osvedčenej praxe EÚ.
- Vytvoriť postupy a administratívne kapacity na zabezpečenie účinnej ochrany finančných záujmov EÚ.

SPRAVODLIVOSŤ, SLOBODA A BEZPEČNOSŤ

Víza, hraničné kontroly, azyl a migrácia

- Zabezpečiť úplný súlad albánskych cestovných dokladov s medzinárodnými normami.
- Uplatňovať integrovanú stratégiu o správe hraníc a plniť všetky medzinárodné záväzky Albánska v oblasti správy hraníc.
- Zabezpečiť, aby správa hraníc na tiranskom medzinárodnom letisku a v prístavoch Durres a Vlora bola v súlade s medzinárodnými normami.
- Presadzovať právne predpisy týkajúce sa azylu a vytvoriť plnoprávny azylový systém v súlade s medzinárodnými normami.
- Uplatňovať Albánsku národnú stratégiu o migrácii a Národný akčný plán o azyle.
- Zabezpečiť, aby Albánsko bolo schopné spniť požiadavky DSP, týkajúce sa občanov ES, ktorí pracujú a (alebo) majú bydlisko v Albánsku.
- Rokovať o readmisných dohodách so všetkými krajinami v regióne a s krajinami, odkiaľ pochádzajú migranti prechádzajúci cez Albánsko.
- Postupne uzavrieť, ratifikovať a implementovať všetky hlavné medzinárodné dohovory v oblasti migrácie.

Pranie špinavých peňazí

- Zosilniť boj proti hospodárskej a finančnej trestnej činnosti, vrátane prania špinavých peňazí a falšovania peňažných mien.
- Vytvoriť agentúru na úrovni ministerstiev na účely zabavenia príjmov z trestnej činnosti.
- Dosiahnuť konkrétne výsledky v boji proti praniu špinavých peňazí tak vo finančnom sektore, ako aj mimo neho.

Drogy

- Ďalej uplatňovať národnú stratégiu boja proti drogám a príslušný akčný plán.
- Zabezpečiť podstatne zlepšené výsledky v boji proti obchodovaniu s drogami, najmä pokiaľ ide o syntetické drogy, heroín a kokaín.

Polícia

- Pokračovať v procese, ktorého cieľom je, aby úroveň policajných služieb zodpovedala európskym normám, a to najmä zabezpečením príslušného odborného vzdelávania a vybavenia.
- Zabezpečiť fungovanie riadneho systému riadenia prípadov.
- Dosiahnuť významné výsledky v boji proti kriminalite, ako aj v boji proti korupcii a ostatnej trestnej činnosti v policajnom zbore.

Boj proti organizovanému zločinu a terorizmu

- Ďalej zlepšovať medzinárodnú spoluprácu v boji proti organizovanému zločinu a terorizmu.
- Dosiahnuť významné výsledky v pomere, počte a kvalite trestných stíhaní vo vzťahu k trestným činom súvisiacim s organizovaným zločinom a nelegálnemu obchodu, ako aj pokiaľ ide o zabavenie príjmov z trestnej činnosti.
- V plnej miere zahrnúť medzinárodné dohovory a protokoly o prevencii terorizmu, v ktorých je Albánsko zmluvnou stranou, do vnútroštátnych právnych predpisov a uplatňovať ich.

4. PLÁNOVANIE

Pomoc Spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu sa bude poskytovať na základe existujúcich finančných nástrojov, najmä nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000⁴. Toto rozhodnutie nemá teda nijaký finančný dosah. Albánsko môže mať prístup k financovaniu z viacnárodných a horizontálnych programov.

⁴ Ú. v. ES L 306, 7.12.2000, s. 1.

5. PODMIENKY POMOCI

Podmienkou pomoci Spoločenstva krajinám západného Balkánu v rámci stabilizačného a asociačného procesu je ďalší pokrok v plnení kodanských kritérií, ako aj pokrok v riešení osobitných priorít tohto európskeho partnerstva. Ak sa tieto podmienky nedodržia, Rada prijme primerané opatrenia na základe článku 5 nariadenia Rady (ES) č. 2666/2000⁵. Pomoc Spoločenstva bude závisieť aj od podmienok, ktoré Rada definovala vo svojich záveroch z 29. apríla 1997 a 21. – 22. júna 1999, najmä pokiaľ ide o záväzok príjemcu uskutočniť demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy.

6. MONITOROVANIE

Implementácia európskeho partnerstva sa preskúma prostredníctvom rámca mechanizmov vytvorených v súlade so stabilizačným a asociačným procesom, najmä prostredníctvom výročných správ o pokroku predložených Komisiou.

⁵ Článok 5 nariadenia Rady č. 2666/2000:

„1. Dodržiavanie zásad demokracie a právneho štátu a ľudských práv, práv menšín a základných slobôd je základným prvkom pre uplatňovanie tohto nariadenia a nevyhnutnou podmienkou oprávnenosti na pomoc Spoločenstva. Ak sa tieto zásady nedodržia, môže Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie prijať vhodné opatrenia.

2. Pomoc Spoločenstva bude závisieť aj od podmienok, ktoré Rada definovala vo svojich záveroch z 29. apríla 1997, najmä pokiaľ ide o záväzok príjemcu uskutočniť demokratické, hospodárske a inštitucionálne reformy.“